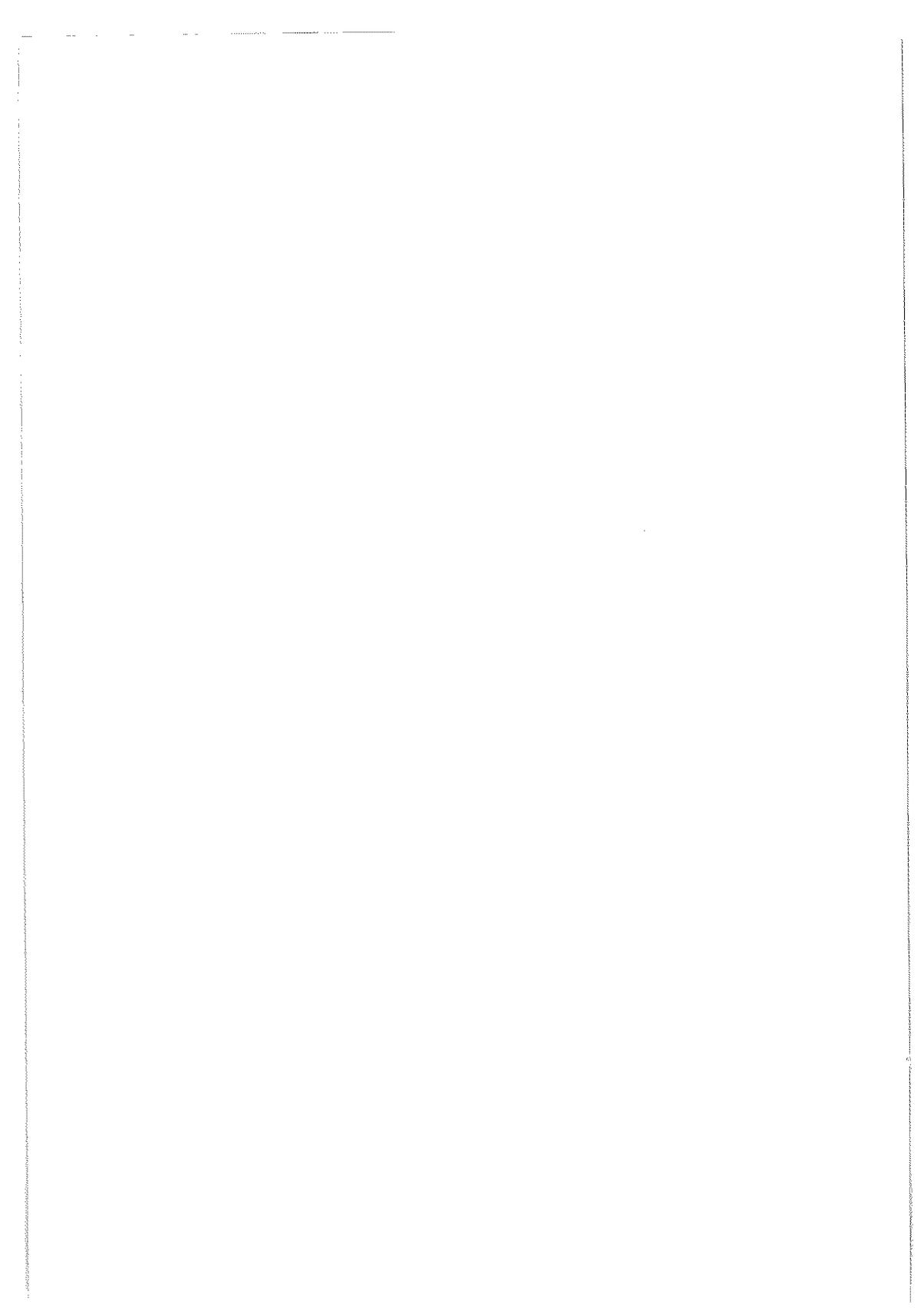


Julián Solana Pujalte

**LA CLÁUSULA DEL TRÍMETRO YÁMBICO
DE PETRONIO Y MARCIAL**

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA



Frente al interés que los tratadistas de la poesía hexamétrica han manifestado desde antiguo por el análisis de los dos últimos pies del verso¹, la cláusula del senario/trímetro yámbico² no ha sido exhaustivamente estudiada hasta época relativamente reciente.

Dos trabajos del metricólogo galo J. Soubiran³ han servido para plantear el problema en su conjunto, describir las preferencias de cada poeta y desvelar la evolución que se produjo en el tratamiento de los finales de este tipo de verso a lo largo de la historia de la literatura latina⁴.

Dentro de esta evolución queremos hoy llamar la atención sobre el lugar que ocupan dos poetas cuya obra se sitúa en el siglo I d.C.:

1.- Prescindo de la amplísima bibliografía existente sobre el tema. Basten como botones de muestra cronológicos de ese continuado interés, el temprano trabajo de G. Eskuche, «Die Elisionen in den 2 letzten Füßen des lateinischen Hexameters von Ennius bis Walafridus Strabo», *RhM* 45, 1890, pp. 236-264; 385-418 y, sin ir más lejos, la recientísima monografía de M. Luisa Arribas, *Estudio métrico acerca de la cláusula «armaque nostra» en el hexámetro dactílico*, tesis doctoral, Madrid, 1987-88.

2.- Como es bien sabido, frente al senario yámbico, que presenta el siguiente esquema

X - / X - / X - / X - / X - / U U

en el trímetro los pies II y IV deben ser yambos puros.

3.- «Recherches sur la clause du sénéaire (trimètre) latin: les mots longs finaux», *REL* 42, 1964, pp.429-469; *Essai sur la versification dramatique des romains*, Paris, 1988, pp.369-409.

4.- Existían con anterioridad, bien es cierto, trabajos parciales sobre autores o tipos de cláusulas, cf. L. Strzelecki, *De Senecae trimetro iambico quaestiones selectae*, Kraków, 1958, pp. 13-50; H. Drexler, «Einsilbige Wörter am Vers-Schluss und Synaloppe im letzten Fuss iambisch ausgehender Verse bei Plautus und Terenz», *Glotta* 23, 1934-35, pp.225-247.

Petronio y Marcial, y que no han sido estudiados en detalle en los trabajos antes mencionados⁵.

El *corpus* de trímetros yámbicos de sus obras es bastante escaso: 64 en Petronio y 32 en Marcial⁶. En aquel los trímetros son la forma métrica elegida para un pequeño poema de aliento épico (*Troiae halosis*) que el poeta Eumolpo recita emocionado, dejándose llevar por la inspiración que le produce la contemplación de un cuadro en el que se describe el trágico final de la ciudad. En Marcial, en cambio, aparecen bien en forma estrófica (trímetro + dimetro yámbico)⁷, bien en forma estíquica⁸.

El interés que presentan los trímetros de estos poetas estriba en que, a pesar de su reducido número, nos permitirán conocer mejor la evolución de este verso en época imperial, verso que, excepción hecha de los *Epodos* horacianos y las *Tragedias* de Séneca, encontramos escasamente representado⁹. De ahí su alto valor ilustrativo.

Pasamos, pues, sin más preámbulo al análisis de los diferentes tipos de cláusulas¹⁰.

5.- Existe hoy, si no unanimidad, sí una coincidencia bastante amplia entre los especialistas acerca de la datación temprana del *Satiricón*. Una exposición de conjunto de las distintas opiniones mantenidas a lo largo de la historia de la filología sobre este problema puede encontrarse en K. F. C. Rose, *The Date and Author of the Satyricon*, Leiden, 1971. Cf. para la literatura posterior M. S. Smith, «A Bibliography of Petronius (1945-1982)», *ANRW* 32,2, 1985, pp. 1624-1665 y J.P. Sullivan, «Petronius' 'Satyricon' and its Neronian Context», *Ibid.* pp. 1666-1686.

6.- 65 son los versos del poema de Petronio, pero no contabilizamos el v. 39 por *corruptus*. Por la misma razón sólo tenemos en cuenta 32 trímetros yámbicos en Marcial, pues 6,12,2 se nos ha transmitido también *corruptus*. Las ediciones manejadas han sido: para Petronio la de M.C. Díaz y Díaz, Barcelona, 1968, y para Marcial la de W.M. Lindsay, Oxford, 1903. 7.- 1, 49; 3,14; 9,77; 11,59. Esta combinación estrófica no es original de Marcial. Con anterioridad Horacio había sido el primero entre los latinos en utilizarla (Epodos 1 a 10). Tan sólo representan los versos de esta estrofa el 0.26% de la totalidad de los vv. de Marcial (cf. J. Luque, «Los versos del epigrama de Marcial», *Actas del Simposio sobre Marco Valerio Marcial, poeta de Bilbilis y de Roma*, Zaragoza, 1987, p.267).

8.- 6,12; 11,77.

9.- Cf. J. Soubiran, *Essai...*, p.4.

10.- Los datos que manejamos a continuación están reflejados para mayor comodidad en el cuadro I. La cifra entre paréntesis indica el porcentaje y la que le precede el número de veces que cada cláusula está atestiguada. Los datos de Petronio y Marcial proceden de nuestros cálculos sobre todos los trímetros de ambos poetas; los de Catulo, Horacio y Séneca de J. Soubiran, *Essai...*, pp.372 ss. Cf. también P. Hahnbrock, «Beobachtungun zum jambischen Trimeter in den Tragödien des L. Annaeus Seneca», *WS* (N.F.) 2, 1968, pp.173 ss.

1. PALABRA FINAL DE CUATRO SEMIPIÉS

Es conocido el texto de Quintiliano en el que el rhetor censura las cláusulas del verso o de la prosa métrica que son ocupadas íntegramente por una palabra larga¹¹. Ahora bien, estas reservas de Quintiliano sabemos que no fueron compartidas por Cicerón, que no se mostró en absoluto reacio a terminar periodos de sus discursos con palabras de este o superior volumen fónico¹². En la poesía hexamétrica, en cambio, los finales tipo *quadrupedantum* no superaban en la mayoría de los poetas clásicos el 0.5%¹³.

Por centrarnos en el trimetro/senario yámbico, y tal como ha puesto en evidencia J. Soubiran¹⁴, los poetas arcaicos recurren con normalidad a este tipo de cláusula, que representa entre un 20% y un 25% del total de las utilizadas. Terencio es el primero en manifestar ya evidentes reservas (9.5%), reservas que adquieren el carácter de rechazo absoluto en Séneca (1.1%) y en Petronio, único poeta en el que no encontramos ningún verso con cláusula tipo *conuiuium* o *scientiae*.

Marcial (12%), al igual que Fedro (16.8%), no muestra preocupación por evitarla, alejándose tanto de sus predecesores en el género epigramático o en el uso del metro (Catulo 29.1%, *Catalepton* 18,3%, Horacio 25.6%), como de Séneca. Prefiere el poeta bilbilitano la cláusula tipo *conuiuium* (9.3%)¹⁵ a *scientiae* (3.1%)¹⁶, dentro de la tradición del senario/trimetro latino, frente a la técnica helenizante de un Horacio que prefiere la segunda¹⁷.

2. PALABRA FINAL DE TRES SEMIPIÉS

Marcial utiliza porcentualmente el doble de cláusulas con este tipo de final que Petronio (25% / 12.5%). Ambos prefieren el tipo *damnat*

11.- *inst.* IX,4,63.

12.- Cf. H. Bornecque, *Les clauses métriques latines*, Lille, 1907, pp. 416 ss.; Th. Zielinski, *Das Clausegesetz in Ciceros Reden...*, 1904, pp.615, 652, 686; H. Aili, *The Prose Rhythm of Sallust and Livius*, Stockholm, 1979, cuadro p. 137.

13.- Cf. M. Manitius, «Ueber Hexameterausgänge in der lateinischen Poesie», *RhM*46, 1891, pp.622-626.

14.- *Essai...*p.438.

15.- 9,77,1; 9,77,5; 11,77,1.

16.- 11,77,3.

17.- J.Soubiran, *Essai...*, pp.372-4.

*perfidus*¹⁸, bien atestiguado en Menandro y el más frecuente en latín hasta Séneca¹⁹.

Los restantes tipos, dada su escasa frecuencia, no son significativos. *Non imperat*²⁰, bien atestiguada en el senario del teatro republicano y en Fedro, es rechazada por Catulo, Horacio y Séneca²¹.

*(Con)seruo optumos*²² es una cláusula que gozó de especial predilección entre los trágicos latinos de la República y en Séneca, pero no cuenta entre las preferidas de Horacio²³.

*Intus omnia*²⁴, finalmente, con la particularidad de su Vª pie puro, desapareció tras Accio²⁵, pero fue resucitada por el filohelenismo de Catulo y Horacio (vid. cuadro II), en los que Marcial encuentra, sin duda, sus antecedentes inmediatos. Petronio, bajo la impronta de Séneca, no la admite.

3. PALABRA FINAL DE DOS SEMIPIES

Las cláusulas con final bisilábico son las preferidas tanto de Petronio como de Marcial, aunque en aquel alcanzan la cota más elevada de toda la literatura latina (87.5%) junto a Séneca (87.4%), y en estas cifras también comparativamente altas, si bien a apreciable distancia de ambos (62.4%).

El recurso tan constante a este tipo de cláusula supera con mucho el que encontramos en los senarios y trímetros de toda la literatura griega y latina²⁶. En esta última, de Plauto a Fedro se oscila entre un 25%-40%. Son, pues, Séneca y Petronio los que cambian radicalmente de gusto y recurren a este final bisilábico con mucha más frecuencia que cualquier otro poeta anterior.

Tanto Petronio (59.3%) como Marcial (46.8%) manifiestan especial predilección por la cláusula *(con)seruat bonos*²⁷, la preferida de todos

18.- Petronio : 4, 8, 20, 36, 42, 51. Marcial: 1,49,21; 1,49,39; 3,14,1; 5,14,5.

19.- Cf. J. Soubiran, o.c., pp.374-379.

20.- Petronio: 25; Marcial: 11,59,5.

21.- Cf. J. Soubiran, o.c., pp.379-380.

22.- Petronio: 63; Marcial: 1,49,19.

23.- Cf. J. Soubiran, o.c. pp.379-383.

24.- 1,49,1; 1,49,3.

25.- Cf. J. Soubiran, o.c., p.379.

26.- *Ibid.* pp.384-5.

27.- Petronio: 2; 3; 5; 6; 7; 9; 10; 11; 14; 15; 16; 18; 21; 22; 24; 27; 28; 30; 31; 32; 33; 37; 38; 40; 41; 44; 47; 48; 49; 50; 52; 53; 55; 57; 60; 61; 64; 65. Marcial: 1,49,5; 1,49,7; 1,49,11; 1,49,13; 1,49,15; 1,49,17; 1,49,23; 1,49,25; 1,49,27; 1,49,31; 1,49,35; 1,49,37; 6,12,1; 9,77,3; 11,77,2.

sus predecesores de entre los finales de dos semipiés²⁸.

Le sigue en frecuencia, aunque con notable desproporción favorable a Petronio (*con*)sequitur malos²⁹ (26.5% / 12.5% de Marcial), cláusula bien atestiguada en la primitiva versificación escénica, pero que no gozó del aprecio de Cicerón, Catulo ni Horacio. No obstante, Fedro y Séneca y, como se ve, Petronio y Marcial revitalizaron su uso³⁰.

La cláusula *uirum bonum*³¹ es bastante excepcional y más aun lo es *filium bonum*³² que, sin embargo, es de las preferidas de Catulo.

Ningún trímetro de Petronio ni de Marcial termina con un monosílabo. Séneca es de nuevo aquí el modelo tenido en cuenta³³.

CONCLUSIONES

1. Hay mucho mayor equilibrio en la distribución de los tres tipos de finales de verso en Marcial que en Petronio, aunque este equilibrio diste mucho del de Catulo y Horacio.

2. Preferencia muy marcada por los finales bisilábicos en Petronio, en claro detrimento de los demás, que o bien están escasamente representados (trisilábicos, 12.5 %) o no se utilizan nunca (monosílabos y tetrasílabos).

3. Parece innegable, en este sentido, la aproximación de Petronio al trímetro de Séneca, particularmente rígido en lo que a las cláusulas se refiere.

4. La técnica de Marcial es mucho más ecléctica y se nutre tanto de rasgos que se remontan al trímetro de Catulo y Horacio como al mucho más cercano de Séneca.

28.- La única excepción es Catulo que al componer trímetros yámbicos puros no admite esta disposición. Sobre el IA3M de Catulo cf. J.W. Loomis, *Studies in Catullan Verse*, Leiden, 1972, pp.87-101.

29.- Petronio: 1; 11; 12; 13; 17; 19; 23; 26; 29; 34; 35; 43; 45; 46; 54; 59; 62. Marcial: 1,49,29; 1,49,33; 1,49,41; 11,59,1.

30.- J. Soubiran, o.c., p. 386.

31.- Petronio: 58.

32.- Marcial: 1,49,9.

33.- Tan sólo hay 65 casos de *est* final en aféresis y 19 formas monosilábicas en esta misma posición en los 8480 trímetros de las Tragedias de Séneca (Octavia incluida). Cf. P. Hahlbrock, o.c. pp.174-5 y 185.

CUADRO 1

	PETRONIO	MARCIAL
convivium scientiae %	— — —	3 (9.3) 1 (3.1) 12.4
dannat perfidos intus omnia non imperat (con)seruo optimos %	6 (9.3) — 1 (1.5) 1 (1.5) 12.5	4 (12.5) 2 (6.2) 1 (3.1) 1 (3.1) 25.0
(con)seruat bonos (con)sequitur malos uirum bonum filium bonum %	38 (59.3) 17 (26.5) 1 (1.5) — 87.5	15 (46.8) 4 (12.5) — 1 (3.1) 62.5

CUADRO II

	CATULO	HORACIO	SENECA	PETRONIO	MARCIAL
convivium.....	-	4.9	1.1	-	9.3
scientiae.....	27.7	19.7	0.07	-	3.1
%	27.7	24.6	1.1	-	12.4
damnat perfidos....	-	-	0.8	9.3	12.5
intus omnia.....	31.4	30.8	-	-	6.2
in aedibus.....	5.5	-	-	-	-
non imperat.....	-	1.2	0.7	1.5	3.1
(con)sequere improbos	-	-	1.6	-	-
(con)servo optumos..	-	-	7.6	1.5	3.1
%	36.9	32.0	10.7	12.3	21.9
virum bonum.....	1.8	-	-	1.5	-
filium bonum.....	20.3	-	-	-	3.1
(con)servat bonos...	-	32	67.8	59.3	46.8
(con)sequitur malos..	-	-	19.6	26.5	12.5
esset in pedem.....	9.2	3.7	-	-	-
ad hunc modum.....	1.8	1.2	-	-	-
%	33.1	36.9	87.4	87.3	62.4
final monosilábico	1.8	3.7	0.1	-	-